

考試科目	歐洲文化概論	所別	歐文學系 石英哲 A621	考試時間	3月6日(六)第3節
------	--------	----	------------------	------	------------

回答下列問題：（每題各 20 分，共 100 分）

1. 試比較歐洲三大影展：柏林，坎城，威尼斯
2. 19世紀英國工業革命，法國大革命對歐洲造成什麼影響？
3. 試述歐洲浪漫主義的濫觴與流變
4. 歐盟在 2008 年金融海嘯中遭受哪些波及？它們如何互救？
5. 試述歐洲各國在文化創意上的競合關係



備註	試題隨卷繳交
----	--------

考試科目	德 語	所 別	歐洲語文學程碩士在職專 班	考 試 時 間	11 月 6 日(六) 第四節
------	-----	-----	------------------	---------	-----------------

I. 24%

- () 1. A: Trinken Sie morgens Tee? B: Nein, ich trinke _____ Kaffee. a) meistens b) nie c) selten d) kaum
- () 2. Andrea fährt nur mit dem Auto oder mit dem Zug in Urlaub. Sie ist _____ geflogen. a) oft b) fast immer c) immer d) nie
- () 3. Christine hofft immer noch _____ eine finanzielle Unterstützung. A) auf B) über C) in D) von
- () 4. Ob der Ausflug morgen stattfindet, hängt _____ dem Wetter ab. a) nach b) zu c) von d) über
- () 5. A: Mein Handy ist kaputt. B: Du kannst gerne _____ nehmen. a) mein b) meins c) meinen d) meine
- () 6. Wir haben den ganzen Abend _____ Politik geredet. a) zu b) über c) auf d) um
- () 7. Ich habe viele CDs. Soll ich sie _____? A) mitnehmen B) mitbringen C) mitmachen D) mitbekommen
- () 8. Meine Hochzeit hat in einem großen Hotel _____. A) passiert B) organisiert C) stattgefunden D) teilgenommen
- () 9. Andrea war letzte Woche _____ der Hausarbeit beschäftigt a) mit b) über c) nach d) an
- () 10. Ich interessiere mich sehr _____ Sport. a) durch b) für c) an d) auf
- () 11. Heute schicke ich die _____ um eine Stelle an der NCCU ab. A) Mühe B) Kündigung C) Bewerbung D) Übersetzung
- () 12. Wir haben so lange geareitet und träumen jetzt nur _____ einem Urlaub. A) nach B) von C) zu D) mit

II. Übersetzen Sie die Sätze ins Chinesisch! 28%

1. Der Verkäufer mahnt den Kunden, der vor zwei Monaten eine Waschmaschine bei ihm gekauft hat, die Rechnung unverzüglich auszugleichen. 5
2. Claudia ging heute Morgen früh zu Fuss zur Arbeit, ohne zu frühstücken, obwohl der Arzt sie davor gewarnt hatte. 5
3. Trotz aller Bemühungen Jakobs ist die Theatergruppe nicht zustande gekommen. Sein Versuch scheiterte daran, dass die Kommilitonen nur wenig motiviert sind. 5
4. Entweder kommst du regelmäßig zum Unterricht, oder lasse ich dich durchfallen. 4
5. Ein vorbeigehendes Kind sah, dass zwei Verbrecher den Geschäftsmann entführten, der mit Freunden in der Ferienwohnung Urlaub machte. 5
6. Weder kann Thomas mir am Sonntag beim Umzug helfen, noch hat Christian Zeit dafür. 4

考 試 科 目	德 語	所 别	欧洲語文學程碩士在職專 班	A621	考 試 時 間	3月6日(六) 第四節
---------	-----	-----	------------------	------	---------	-------------

III. Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsch! 48%

1. 我們在薩爾茲堡用完早餐之後，搭火車前往慕尼黑。(nachdem ...) 8
2. 如果我有時間，早餐時不是看報紙就是收音機。 8
3. 請把這沙發靠牆放置，或者是放在書桌旁邊！〔命令句〕 8
4. 為了使房間看起來更棒，Timo 買了一張藍地毯。 8 (damit ...)
5. Tina 花在車子的錢和書的錢一樣多，花在房租的錢最多。 8
6. 那輛前天被偷的腳踏車今天下午在停車場找到了。 8



考試科目	法語	所別	歐文學系 法專班 A621	考試時間	3月6日(六)第4節
------	----	----	------------------	------	------------

本科目之選擇題請在答案卡上作答

1. Comment demander une augmentation à son patron 25%

Contrairement (1) l'on croit, le mois de décembre n'est pas forcément le meilleur moment pour demander une augmentation, car tout le monde décide de le faire à cette période-là.

Il faut arriver à l'entretien (2) : « Je vais réussir ». Surtout, ne jamais annoncer un chiffre, car le premier qui parle est le plus vulnérable. Il faut commencer par exposer tranquillement le côté (3) de son travail : « Voilà (4) j'ai apporté à l'entreprise ». Montrer qu'on a le souci (5), mais qu'on aimeraient bien recevoir une part du gâteau en retour. Puis, laisser parler le responsable. Il donnera alors un chiffre. Il faut répéter ce chiffre à voix haute et rester silencieux. C'est ce qu'on appelle la technique de l'écho. Cela oblige le responsable à justifier sa (6).

Si l'entreprise ne peut pas (7) d'augmentation, on peut négocier un avantage en nature : des congés sans solde, des horaires aménagés... Ne pas menacer de (8) si l'on n'a pas l'intention de le faire : après, on n'est plus crédible. Dire simplement : « Je vais réfléchir ». C'est beaucoup plus efficace. Si c'est le patron qui demande à réfléchir, (9) demander quand il pourra répondre et noter cette date. Si aucune augmentation n'a été obtenue (10) les six à douze mois suivants, alors on peut commencer à regarder ailleurs.

- | | | | |
|----------------------|--------------------|-------------------|-----------------|
| (1) A. à ce que | B. ce que | C. ce qui | D. de ce que |
| (2) A. se disent | B. disant | C. en se disant | D. dire |
| (3) A. négatif | B. passif | C. actif | D. positif |
| (4) A. à ce que | B. ce que | C. ce qui | D. de ce que |
| (5) A. être efficace | B. d'être efficace | C. d'être certain | D. d'être sûr |
| (6) A. proportion | B. propriétaire | C. position | D. proposition |
| (7) A. accorder | B. accroître | C. accrocher | D. accomplir |
| (8) A. démarquer | B. démobiliser | C. démissionner | D. démocratiser |
| (9) A. en | B. lui | C. on | D. y |
| (10) A. en | B. depuis | C. pour | D. dans |

考試科目	法語	所別	中文系 硕專明 A621	考試時間	3月6日(六)第4節
------	----	----	-----------------	------	------------

2. Le plus gros avion civil du monde 25%

Il s'appelle l'Airbus A 380. Il (1) dix-sept ans pour passer d'une simple idée au vol inaugural le 27 avril 2005 au-dessus du sud-ouest de la France. 50 000 personnes assistaient à l'événement. Les six membres d'équipage étaient (2) des pilotes d'essai très expérimentés. Ils n'avaient pas moins de 13 000 heures de vol à leur actif.

Six mille ingénieurs ont travaillé sur les plans de ce long courrier construit à la fois en France, en Allemagne, en Espagne et au Royaume-Uni. L'assemblage des pièces (3) en France, à Toulouse. C'est le premier avion à deux étages. Il mesure 73 mètres de long (4) 24 mètres de large. Seuls soixante aéroports dans le monde pourront l'accueillir et certains devront même entreprendre quelques aménagements. Il pourra transporter de 555 à 840 passagers. Dans sa version la plus luxueuse, il proposera des salons, des chambres avec vidéo, une boutique duty free et un bar-restaurant. Ces aménagements n'existeront que dans les versions « affaires » (5) le billet sera dix fois supérieur (6) des classes économiques. (7) la version cargo, elle pourra transporter 150 tonnes de fret.

Le 4 septembre 2006, l'A 380 décollait de l'aéroport de Toulouse avec 474 passagers (8), pour un vol de 6 700 km au-dessus de l'Europe. Il s'agissait d'experts (9) de tester le fonctionnement et le confort de la cabine (air conditionné, luminosité, acoustique, toilettes, etc.)

Le 12 décembre 2006, il obtenait son certificat de navigabilité après plus de 2 600 heures de vol. À ce jour, 168 appareils ont été commandés. Le premier A 380 devrait (10) fin 2007 à Singapore Airlines. Cet avion géant devrait révolutionner la mobilité intercontinentale des hommes et des biens.

- | | | | |
|----------------|----------------|-----------------|-----------------|
| (1) A. faut | B. a fallu | C. aura fallu | D. faudra |
| (2) A. tout | B. toutes | C. toute | D. tous |
| (3) A. se fait | B. fait | C. faisant | D. en faisant |
| (4) A. à | B. sur | C. de | D. pour |
| (5) A. que | B. qui | C. où | D. dont |
| (6) A. à celui | B. de celui | C. celui qui | D. celui que |
| (7) A. Quand | B. Quant à | C. Selon | D. dans |
| (8) A. au bord | B. sur le bord | C. à bord | D. dans le bord |
| (9) A. charger | B. chargés | C. chargeant | D. chargent |
| (10) A. livrés | B. livrer | C. être délivré | D. délivrant |

備註	試題隨卷繳交
----	--------

考試科目	法語	所別	歐文學程 石英哲 A2 A62	考試時間	3月6日(六)第4節
------	----	----	--------------------	------	------------

Répondez aux questions suivantes: 50%

- Qu'est-ce que c'est l'industrie culturelle ? Selon vous, que peut-on développer dans le domaine de l'industrie culturelle dans notre pays ?
- D'après vous, le sommet de Copenhague est une réussite ou un échec ? Qu'entendez-vous comme opinions différentes ?



備註	試題隨卷繳交
----	--------

考 試 科 目	西班牙語	所 別	歐洲語言文化學程碩士在職專班	A621	考 試 時 間	3 月 6 日(六) 第 四 節
---------	------	-----	----------------	------	---------	------------------

I. 選擇正確的動詞時態，畫在答案卡上 (40%) 本科目之選擇題請在答案卡上作答

1. El aceite de oliva _____ muy bueno, ¿dónde lo has comprado?
A) es B) está C) fue D) son
2. Doctor, ¿Usted cree que lo de mi hermana _____ muy grave?.
A) está B) es C) fue D) son
3. ¿No te _____ que Pablo se ha portado muy mal conmigo? Pues, creo que sí.
A) pareces B) parecen C) parezco D) parece
4. No _____ loco, hace mucho frío para bañarse en la piscina.
A)seas B) sé C) estés D) eres
5. A mi novio _____ muy bien mis compañeros de oficina. Quiere salir de marcha con ellos.
A)le cae B) te caes C) le caen D) me caen
6. No sé qué ponerme en la boda de Iris. Pues, yo, en tu lugar, _____ un vestido azul.
A) me pongo B) me puse C) me pondré D) me pondría
7. ¡Qué sorpresa! Nos _____ la lotería de dos millones de euros.
A) ha tocado B) estamos tocando C) tocamos D) hemos tocado
8. Al terminar de hacer la limpieza de casa, a mis hermanas _____ los brazos, los pies y la espalda muchísimo.
A) le duele B) le duelen C) les duelen D) duelen
9. Ayer no salí de casa todo el día, porque _____ una gripe muy grave.
A) tengo B) tuve C) tenía D) he tenido
10. Cristina, toma los libros y _____ en la estantería, por favor.
A) los colocas B) colóquelos C) los coloques D) colócalos
11. Los embotellamientos de tráfico, en general, _____ de mal humor.
A) me ponen B) me pongo C) me puse D) me pone
12. Mis padres se van de vacaciones, pero _____ dentro de un par de semanas.
A) regresan B) regresaron C) regresarían D) regresará
13. El otro día cuando llegamos al cine, la película _____.
A) empezó B) empieza C) había empezado D) ha empezado
14. ¡Ojalá mañana no (llover)_____ y (poder, vosotros) _____ ir de excursión!(自下面選項中選正確的動詞組合)
A) llueve, podéis B) llueva, podréis C) llueva, podáis D) lloverá, podréis
15. Te dije que _____ cuidado con el perro, pero no me hiciste caso.
A) tienes B)tengas C) tenías D)tuvieras

考試科目	西班牙語	所別	歐洲語言文化學程碩士在職專班	考試時間	3月6日(六)第四節 A 621
------	------	----	----------------	------	---------------------

16. En la radio _____ que la gasolina _____ otra vez. (自下面選項中選正確的動詞組合)

- A) llegan a decir, debe de subir B) dejarn de decir, viene a subir
 C) acaban de decir, va a subir D) vuelven a decir, tiene que subir

17. Cuando el niño vio a sus padres, _____ hacia ellos.

- A) se echó a correr B) lleva corriendo C) llegó a correr D) empezó corriendo

18. Mi prima dice que no piensa _____ en la vida tras un divorcio tan doloroso.

- A) dejar de casarse B) ponerse a casarse C) volver a casarse
 D) llegar a casarse

19. A. La verdad es que no sé qué hacer. ¿Qué (hacer, tú) _____ en mi lugar?

B. Yo le (explicar) _____ todo a Emilio con toda sinceridad. (自下面選項中選正確的動詞組合)

- A) haría, explicaría B) hará, explicaré C) harías, explique D) harías, explicaría

20. A pesar de los años, me _____ las críticas negativas.

- A) llevan doliendo B) siguen doliendo C) esperan doliendo
 D) van doliendo

II. 選擇正確的用字，畫在答案卡上 (20%) 本科目之選擇題請在答案卡上作答

21. A. _____.

B. No hay nada nuevo. Sigo trabajando en la misma empresa y sin tener novio.

- A) ¿Adónde vas? B) ¡Qué casualidad! C) ¿Qué es de tu vida?

- D) ¿Cómo te encuentras?

22. No le diré nada a Esperanza _____ me lo pregunte directamente.

- A) para que B) en caso de que C) con tal de que D) a menos que

23. A. Cecilia ha conseguido un puesto estupendo en una empresa multinacional.

B. _____.

- A) ¡Qué lástima! B) ¡Sí? ¡No me digas! C) ¡Qué horror! D) Vaya, lo siento.

24. La vida está cada día más cara, los precios _____.

- A) no están para nadie B) están de suerte C) están por las nubes D) están de moda

25. No sé que me pasa con esta niña, pero continuamente me pone nerviosa y me saca _____.

- A) de quicio B) a cántaros C) de vista D) en desgracia

26. Un amigo tuyo va a hacer un examen muy difícil, ¿qué debes decir para expresar tu deseo? _____.

- A) ¡Que te vaya bien! B) ¡Que aproveche! C) ¡Que se mejore!

- D) ¡Que todo salga bien!

27. Últimamente yo he llevado una vida muy tranquila sin preocuparme por nada;

, mi hermano ha estado muy liado con sus negocios.

考試科目	西班牙語	所別	歐洲語言文化學程碩士在職專班 A621	考試時間	3月6日(六)第四節
------	------	----	------------------------	------	------------

A) asimismo B) en cambio C) puesto que D) de modo que

28. Ante la escena de robo en la calle, me quedé de piedra. La frase “quedarse de piedra” quiere decir que una persona _____.

A) está triste B) está sorprendida C) está contenta D) está enfadada

29. ¡Tú ocúpate _____ tus asuntos y déjame _____ paz!

A) por, en B) de, con C) de, en D) con, en

30. Cuando entramos en una tienda, el dependiente suele preguntarnos: ¿_____? (選擇不恰當之問句)

A) ¿Cómo va todo? B) ¿Qué desean? C) ¿Qué querían? D) ¿En qué puedo ayudarles?

III 翻譯 (請寫在答案空白紙上) 40%

(A) 將下列西文翻譯成中文 (20%)

Los españoles mayores de 65 años ya representan el 17% de la población, un tercio de los cuales tiene algún grado de dependencia, según el Instituto Nacional de Estadística. Este progresivo envejecimiento de la sociedad está provocando el auge y la profesionalización de residencias para ancianos, un negocio asistencial con mucho futuro. Para dirigir cualquier negocio relacionado con la tercera edad, lo más importante es combinar una eficaz gestión empresarial con una vocación humana y asistencial.

(B) 將下列中文翻譯成西文 (20%)

巴塞隆納位於西班牙東北部靠地中海邊，有西班牙最大的港口，是國際商業城市，也是充滿藝術氣息的城市。著名建築師高第其獨具一格的現代主義建築將巴塞隆納變為夢幻之都。巴塞隆納由於舉辦過奧運，引起了世人的注目，原本老舊的港口一躍而成為世界級城市。整個市容的規劃不僅令人耳目一新，連交通設備都具有現代化完整的架構，是西班牙重要旅遊城市之一。